

Conférence Internationale permanente
d'Instituts Universitaires de Traducteurs et Interprètes



Tentative Program

CIUTI FORUM

Translating the Future:
Beyond Today's Academic and Professional Challenges

Geneva, June 2nd 2009

University of Geneva
UNI DUFOUR
Salle Piaget

Working language: English
Registration is mandatory and will close on May 20th 2009

www.ciuti.org



Tuesday - June 2nd 2009

8h - 8h30h	Registration
8h30 - 9h00	Opening ceremony
	Hannelore LEE-JAHNKE , Présidente de la CIUTI Laurent MOUTINOT , Conseiller d'Etat Jean Dominique VASSALLI , Recteur de l'Université de Genève Vladimir GRATCHEV , Directeur Division des Services de Conférence, UNOG Martin FORSTNER , Secrétaire Général de la CIUTI
9h00 - 9h30	Peter TSCHOPP : Multipolar Geopolitics at the Crossroad of Politicized Economics and Economized Politics
9h30 - 10h	Weihe ZHONG , Vice-President Guangdong University, Deputy Director of the National Committee for MTI Education: Comprehensive Introduction to MTI Education in China.
10h - 10h20	Ana Lucia GAZZOLA : Regional Integration and Inclusion: Challenges for Higher Education in Latin America and the Caribbean
10h20 - 10h40	In-Kyoung AHN : Development of the T&I Market in Korea: A Critical View into the Future Georges HADDAD , Directeur de la Division de l'enseignement supérieur, UNESCO
10h40 - 11h10	Coffee break
11h10 - 11h30	Hussein WAQAS , Global Head - Center of Expertise People & Organizational Development Syngenta
11h30 - 11h50	Minjong CHOI , Dean, Graduate School of Interpretation & Translation at Shanghai International Studies University: "The Development of the National Curriculum of Master of Translation and Interpreting in China"
11h50 - 12h10	Lidi WANG , Dean, Graduate School of Translation and Interpretation of Beijing Foreign Studies University: Enhancing international cooperation through multilingualism
12h10 - 12h30	Geneviève AUROI-JAGGI , Directrice Formation Continue, Université de Genève, : Bridging the Gap between University Training and Labour market: Life Long learning
12h30 - 14h00	Lunch

Round Table 1: International Organizations

Moderator: NN

14h - 15h30	Marco BENEDETTI , Director SCIC, EU, Belgium Frans DELAET , General Secretary, FIT, Canada Marie-Josée DE SAINT ROBERT , UNOG, Switzerland Yves FLÜCKIGER , Vice- Rector, University of Geneva Youyi HUANG , TAC, China John KEARNS , IATIS, Ireland Benoît KREMER , President AIIIC, Switzerland Wolfgang MACKIEWICZ , President, European Language Council, Freie Universität Berlin, Germany Jiri STEJSKAL , President, ATA, USA
	Discussion
15h30 -16h	Coffee break

Round Table 2: Labor Market

Moderator: NN

16h00 -17h30	Johannes BURSCHE , Daimler, Germany Marie-Jeanne DEROUIN , Langenscheidt Fachverlag GmbH, Germany Suzanne HRABA-RENEVEY , Swissnex, Singapore
--------------	--

NN, CLS, Switzerland
François MASSION, D.O.G. GmbH, Germany
Marie MERIAUD, Directrice, ISIT, France
Manfred SCHMITZ, Intertext, Germany

Discussion

17h30

CIUTI AWARD 2009
Frank PEETERS